Моклер Ж.
реж.

10/VII-86

Юмоя Известия

ИСКУССТВО ЗА РУБЕЖОМ

□ ФРАНЦИЯ перс.

АКТЕР И РЕЖИССЕР

ПАРИЖ. (Соб. корр. «Известий»). На стене потемневшего от времени здания под вывеской «Театр Марэ» расклеены афиши, фотографии актеров, рецензии. Одна из них сообщает: «Маленький театр — большой спектакль». В другой отмечается, что пьеса по повести Достоевского «Вечный муж» — одна из лучших в нынешнем сезоне.

...Через узкую железную дверь с улицы Вольта мы попадаем прямо в зрительный зал. Небольшая сцена, расположенные амфитеатром скамейки для восьмидесяти зрителей.

«Театр Марэ», расположенный в старинном парижском квартале Марэ, был создан известным актером и режиссером Жаком Моклером десять лет назад. Долго искали подходящее помещение, несколько месяцев вместе с рабочими Жак Моклер и его семья переоборудовали здание, красили потолок и стены, сооружали сцену, устанавливали скамейки для зрителей. Открыли театр пьесой лауреата Гонкуровской премии Ива Наварра «История любви». Потом Моклер ставил произведения Мольера и Гарсиа Лорки, Шоу и Софокла, «Нахлебника» Тургенева. И наконец, в этом году, «Вечный муж».

...После спектакля по винтовой лестнице поднимаемся на второй этаж, в театральную уборную, где нас ждет Жак Моклер.

— К этому спектаклю я испытываю особую симпатию,— рассказывает Жак Моклер (он исполняет главную роль Трусоцкого).— Именно эта повесть Достоевского стала моим режиссерским дебютом. В конце сороковых годов я расстался с труппой французского актера и режиссера Луи Жуве, в которой играл около четырех лет: решил попробовать свои силы в качестве постановщика. Гуляя по набережной Сены и роясь в лавках букинистов, я купил неизвестное мне ранее произведение Достоевского «Вечный муж». Прочитав, стал писать диалог, рассчитывая отдать пьесу на радио. Но затем показал ее директору театра «Гэте Монпарнас». Тот сразу предложил мне поставить пьесу, в которой я сыграл главную роль. Вот так почти сорок лет назад ко мне пришел первый успех.

— За свою долгую театральную жизнь,— продолжает Жак Моклер,— я поставил более двухсот пьес, в том числе на сцене «Комеди Франсез». Во Франции всегда играли много русских пьес, Чехова и Горького, Тургенева, Достоевского, Островского, Маяковского, Катаева, Арбузова... Сам я неоднократно обращался к русской и советской драматургии. Ставил Чехова — «Иванова», «Дядю Ваню», «Вишневый сад»...

Трудно ли ставить русскую классику? Непросто, считает Моклер, но с годами приходит опыт, помогает знание русской литературы, культуры, истории и, конечно, театра. Он располагает обширной библиотекой, в которой собраны труды Станиславского, Мейерхольда, Вахтангова. Публику, по его словам, привлекают великие русские писатели. Кроме того, за десять лет у его театра образовался свой зритель, который ходит на все спектакли. В будущем сезоне Жак Моклер собирается инсценировать роман Достоевского «Идиот» в парижском театре «Муффтар», в этом спектакле он сыграет и одну из главных ролей.

Ю. КОВАЛЕНКО.

□ ИТАЛИЯ